



GOhearon



USER GUIDE • BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI • ISTRUZIONE D'USO



Welcome

Welcome to a world of better hearing!

We understand that hearing loss affects one's quality of life. That is why we are dedicated to building the highest quality hearing aids. Your new hearing aid will soon become indispensable and will make your life more pleasant and more enjoyable.

Your new GOhear-on hearing aid has been programmed to your individual hearing loss profile to help enhance your hearing and so improve your ability to understand and follow conversations.

A period of adjustment may be necessary to become used to your new hearing aid and the restored world of sounds you will experience. The adjustment time varies for each individual and may last as little as two weeks or as long as several months. Allow yourself time to become familiar with sounds you have not heard for a long time.

Before operating your hearing aid, please read this user guide thoroughly.

Owner Information

Complete the following information for future reference:

Left:

Model _____

Base Program _____

Receiver Unit _____

Ear Dome _____

Serial Number _____

Right:

Model _____

Base Program _____

Receiver Unit _____

Ear Dome _____

Serial Number _____

Purchase Date _____

Battery Size _____

Original Warranty Expires _____

Sonetik Specialist

Name: _____

Business Name: _____

Address: _____

Postcode: _____ City: _____

Phone: _____

Table of Contents

Safety Information	4
GOhear-on Diagram	6
Proper Placement on the Ear	7
Left and Right Hearing Aids	8
Turning the Hearing Aid On	8
Turning the Hearing Aid Off	8
Selecting Your Program	9
Battery Information	10
Inserting the Battery	11
Cleaning Your Hearing Aid	12
Caring for Your Hearing Aid	15
Extended Storage	15
Telephone Use	15
Troubleshooting Guidelines	16
Warranty Information	17
Returning for Service	18
Declaration of Conformity	18
Interpretation of Serial Number	19
Key to CE symbols	19

English

Deutsch

Français

Italiano

Safety Information

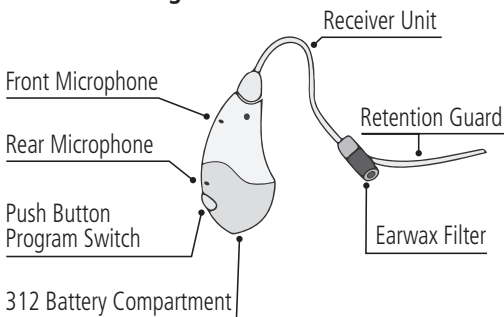
Keep the hearing aid out of the reach of children. The hearing aid contains small pieces that may be ingested and may present a choking hazard. Contact your physician immediately if any piece is ingested.

- Read all of the information in the User Guide before using the hearing aid.
- Always follow the directions of your Sonetik Specialist in fitting and placing the device on your ear.
- If you experience any discomfort, discontinue use, and contact your Sonetik Specialist.
- Failure to change the dome according to the instructions provided could result in injury to your ear.
- Be careful when removing earwax. Using cotton swabs or other small objects can damage the ear canal. Contact your physician.
- DO NOT push the dome of your hearing aid too deep into your ear. Place the ear dome lightly inside the outer rim of your ear canal as instructed by your Sonetik Specialist. In the rare cases in which an ear dome or other part becomes lodged in your ear canal, seek medical attention for removal.
- DO NOT leave your hearing aid on a radiator, near a stove, in a sunny window, in a car or in any other hot place. Excessive heat and cold can damage the hearing aid.
- DO NOT wear the hearing aid when using a hair dryer at home or at the beauty salon, spa or hairdresser's as this will damage the hearing aid.

- DO NOT wear the hearing aid during medical tests such as MRI, X-rays or CT scans. Different types of radiation may damage the hearing aid. Consult your medical professional prior to any medical test.
- DO NOT apply hair spray when wearing your hearing aid. This will damage the hearing aid.
- DO NOT wear the hearing aid when in contact with water, for example, when taking a bath or shower, washing your hair or swimming or during a spa treatment. Allowing water into any opening in the hearing aid will damage the hearing aid.
- DO NOT store the hearing aid in the bathroom or near a steam room. Moisture created by the steam can damage the hearing aid.
- DO NOT immerse your hearing aid in water or other liquids or put it in contact with detergents, solvents or other liquids. This will damage the hearing aid.
- DO NOT allow water or any liquid to enter any openings on the hearing aid. This will damage the hearing aid.
- DO NOT drop your hearing aid and avoid any sudden impact. This will damage the hearing aid.
- DO NOT twist or turn the receiver unit when connecting it to the body of the hearing aid, as this may damage the hearing aid.
- Dispose of the batteries, device, and components in accordance with local regulations. Unlawful disposal may cause environmental pollution.

- DO NOT use your hearing aid if damaged.
- DO NOT attempt to modify the shape or length of the receiver unit by yourself.
- It is recommended you remove the battery and store your hearing aid overnight in a hearing aid dehumidifier.
- Always carry spare batteries for immediate replacement.
- Replace the battery as soon as you hear the low battery warning signal of 3 double beeps.
- Always care for your hearing aid as outlined in this user guide.
- Open the battery door fully when the hearing aid is not in use. This helps prevent excessive battery drain and allows proper ventilation of the hearing aid.
- DO NOT connect any other devices to your hearing aids while it is in use.

GOhear-on Diagram



Standard on GOhear-on 1 / GOhear-on 2 / GOhear-on 3 / GOhear-on 4

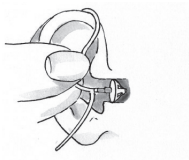
Proper Placement on the Ear

Your GOhear-on hearing aid should fit comfortably and easily over the top of your ear. Your Sonetik Specialist will provide instruction on proper insertion and removal.

Step 1: Place the hearing aid over the top of your ear.



Step 2: With your index finger and thumb, hold the receiver unit where it attaches to the ear dome and gently push the dome into your ear until it is just inside your ear canal.



Step 3: Place the retention guard of the receiver unit into the bow of your concha.



Left and Right Hearing Aids

If you are wearing hearing aids on both ears, it is important to use the correct device in each ear. The receiver units are marked with "red" color for the right ear and "blue" color for the left ear.

Turning the Hearing Aid On

To turn your hearing aid "on", you simply need to close the battery door after inserting a battery.



Turning the Hearing Aid Off

Apply light pressure on the latch on the battery door, and open until the battery is visible. Your hearing aid is now "off".



When the hearing aid is not in use, it is recommended that you always open the battery door fully. This helps prevent excessive battery drain and allows proper ventilation of the hearing aid.

Selecting Your Program

To change the program, press and hold the push-button until you hear the beep. The push-button is located on the bottom of the hearing aid.

- If you change to program 1, you will hear 1 beep
- If you change to program 2, you will hear 2 beeps
- If you change to program 3, you will hear 3 beeps
- If you change to program 4, you will hear 4 beeps



Whenever you turn your GOhear-on hearing aid on, it start at the last program selected and the applicable beep sequence.

You may find that certain programs are more comfortable in different situations. For instance program 1, which has less amplification, might be more comfortable in noisy environments such as restaurants. On the other hand, program 4, which has more amplification, might be more comfortable when listening to a speaker in an auditorium.

Battery Information

Battery Size:

Your GOhear-on hearing aid uses a standard size A312 hearing aid battery, which is available to purchase at your Sonetik Specialist.

Low Battery:

Your GOhear-on hearing aids are equipped with a low battery detection system, which continuously monitors battery life. When the battery becomes low, the low battery warning sequence consisting of 3 double beeps is initiated. After the warning beeps have finished, normal operation resumes. Battery replacement is recommended when you hear this low battery warning signal.

The low battery warning sequence will repeat every 10 minutes until the battery becomes critically low. The end of battery life warning sequence consisting of 6 double beeps is then triggered. The device is then muted and put into low power sleep mode. Battery replacement will then be required.

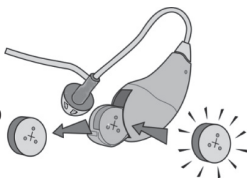
The hearing aid battery packaging usually shows a voltage. This is the idle voltage of the battery (not in use). If you measure the voltage with a voltmeter, you will see the battery voltage in use, which is much lower than when it is idle. A lower result from the voltmeter does not limit the performance or service life of the battery in any way.

Inserting the Battery

Step 1: Apply light pressure on the latch on the battery door, and swing the door open. Do not force it. Remove the battery.

Step 2: To ensure proper battery usage, please remove the tag from the battery and allow the battery to sit for two minutes before inserting the battery into the hearing aid.

Insert the battery carefully with the "+" side up, matching it to the "+" on the battery door.



Line up the + sign on the battery door to the + sign on the battery

Step 3: Swing the door into the closed position. The door should close easily. Do not force it. If there is resistance, check that the battery is inserted correctly.

The life of your hearing aid battery will vary depending on length of daily use, listening environments, and how your hearing aid is programmed. When the hearing aid battery goes dead, remove it immediately and replace it with a new battery. Batteries may be purchased from your Sonetik Specialist.

Cleaning Your Hearing Aid

The following instructions will assist in extending the life of your hearing aid.

To Clean the Exterior of the Hearing Aid:

You should inspect your hearing aid daily and clean it periodically to control build-up of dust, dirt and wax. To clean, wipe the surface very gently with a soft, dry cloth or use moist cleaning wipes made especially for hearing aids.

To Clean the Dome:

The receiver unit and dome should be cleaned regularly according to the instructions on the following pages.



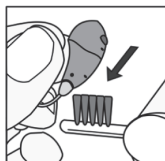
Inspect the dome of the receiver unit portion of the hearing aid for any wax build-up. To clean, wipe the dome very gently with a soft, dry cloth or use moist cleaning wipes made especially for hearing aids and their accessories. The dome should be cleaned regularly and exchanged at the latest after three months.

Be very careful not to push wax into the earwax filter.

It is important that the dome fits properly into your ear. Your hearing aid is constructed from the highest quality materials, and the likelihood of an allergic reaction is low. If the dome irritates your ear in any way, contact your Sonetik Specialist.

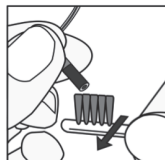
To Clean the Microphone:

Use a brush to remove any debris from the microphone. Be careful that you don't push the debris inside the microphone. Hold the hearing aid facing downwards ensuring loose wax falls out and away and not into the microphone. If you can't remove the debris from the microphone, contact your Sonetik Specialist.

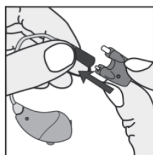


To Clean the Earwax Filter:

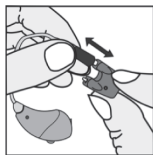
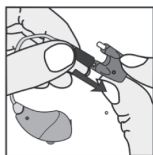
Use a brush to remove any earwax from the earwax filter. Hold the hearing aid sound outlet facing downwards ensuring loose wax falls out and away and not into the filter. If you can't remove the earwax, exchange the filter. It is important to replace the filter as soon as it has



become clogged, or whenever you replace the battery. You can purchase additional filters from your Sonetik Specialist. There is a tool included in the exchange filter pack. Use this tool to remove the clogged filter from the hearing aid. Press the replacement filter onto the aperture at the end of the receiver unit. If you have difficulties replacing the earwax filter, contact your Sonetik Specialist.



The wearing of a hearing aid may accelerate the accumulation of earwax. This can easily be removed by your physician. Regular annual visits are recommended. You should not use cotton swabs to clean your ears, due to the risk of pushing the wax deeper into the ear canal.



Caution: Make sure that the new earwax filter is firmly in place in the receiver unit. Improper insertion can result in the earwax filter falling off and becoming lodged in the ear canal. If this happens, contact your physician immediately to have it removed. Do not attempt to remove it by yourself.

Caring For Your Hearing Aid

Hearing aids are exposed to moisture in the form of humidity and perspiration while being worn. The daily use of a dehumidifying system or drying kit approved by your hearing healthcare provider is recommended. These accessories may be purchased from your Sonetik Specialist.

Extended Storage

If it is necessary to store your hearing aids for an extended amount of time, follow the steps below for proper storage. Remove the batteries. Clean the hearing aid according to instructions in this manual. Place the hearing aids in a cool, dry place. The original container or a hearing aid dehumidifier is recommended.

Telephone Use

Your GOhear-on hearing aid allows you to use the phone as you would normally do – by holding the phone up to your ear. If you experience discomfort from the ear dome pressing in your ear canal, you may need a different size receiver unit. If this occurs, contact your Sonetik Specialist.

Troubleshooting Guidelines

No Sound/Not Loud Enough:

- Ensure the battery is inserted and the battery compartment door is fully closed.
- Replace the battery.
- Ensure that there is no wax or debris built up; clean or replace the earwax filter as instructed in this manual.
- Excessive earwax can prevent sound from entering the ear.
- Ensure the hearing aid is placed in the proper position and the dome is placed properly into the ear canal.
- Changes in your hearing loss can affect how you hear with a hearing aid.

Whistling/Feedback:

- Ensure the hearing aid is properly positioned behind the ear and the ear dome is inserted into the ear canal.
- Excessive earwax, a receiver unit that is not the proper size can cause whistling. Contact your Sonetik Specialist.

Sound is Distorted or Unclear/Intermittent Sound:

- Replace the battery.
- Your hearing aid may have poor battery contact. Return the hearing aid to your Sonetik Specialist.
- Ensure that there is no wax or debris built up; clean or replace the earwax filter as instructed in this manual.

Warranty Information

Please see your Sonetik Specialist regarding your specific warranty information. Our guarantee covers any defect in material or faulty production, except receiver units, domes and batteries. We will, at our discretion, repair or replace the hearing aid or any defective part, at our expense, within the limits of the warranty.

This warranty will become invalid if the hearing aid has been tampered with or altered in any way, or if the serial number has been altered, effaced, removed, or if any repairs have been made without authorization.

Any implied warranty shall be limited to 24 months from date of purchase. The only entity or individual who is authorized to perform the warranty obligations is the manufacturer. All in-house warranty work performed by the manufacturer will be done within a reasonable period of time. If warranty work is performed and there appears to be a defect, malfunction, or failure to conform to the warranty, the obligations will be met if brought to our attention within one month of the date of the original warranty work.

This warranty is limited to the scope set forth herein, and may only be extended with the explicit written agreement of Sonetik AG or its affiliated companies. The receipt will be required for any warranty.

This warranty does not include a promise of specific hearing improvement as this depends upon your audiological needs, upon proper fitting and adjustments by your Sonetik Specialist and upon proper use by the owner.

Returning for Service

You should visit your Sonetik Specialist if your hearing aid is in need of service.

Before planning to return your hearing aid for repair, please refer to the troubleshooting solutions on the preceding pages. In many cases, these solutions can prevent the time and cost associated with a repair.

Declaration of Conformity

Hereby Sonetik AG declares that this GOhear-on product meets the requirements of the Medical Devices Directive 93/42/EEC. The full text of the Declaration of Conformity can be obtained from Sonetik AG.








Interpretation of Serial Number

Each hearing aid has its own unique number located on the exterior of the aid. The first two digits of the serial number represent the year in which the hearing aid was manufactured.



Key to CE symbols

On the box, label and instructions for use you may encounter the following symbols, shown here with their meaning:

	Medical device directive CE mark and number of the notified body
	Manufactured by
	Date of Manufacture
	Please read user guide
	Serial number
	This hearing aid may not be thrown away as normal household waste. Please dispose of old or unused hearing aids at waste disposal sites intended for electronic waste, or give your hearing aid to your Sonetik Specialist for disposal. Proper disposal protects the environment and health.
	The products described in this user guide adhere to the requirements for an applied part of Type BF of EN 60601-1. The surface of the hearing aid is specified as application part of Type BF.

Willkommen

Willkommen in einer Welt des besseren Hörens!

Wir wissen, dass ein Hörverlust die Lebensqualität beeinträchtigt. Deshalb haben wir es uns zum Ziel gesetzt, Hörgeräte von allerhöchster Qualität zu fertigen. Ihr neues Hörgerät wird bald unentbehrlich für Sie werden und Ihnen neuen Genuss und Freude am Leben bringen.

Ihr neues GOhear-on Hörgerät wurde so vorprogrammiert, dass Ihre persönlichen Hör- und Kommunikationsansprüche gut erfüllt werden.

Möglicherweise brauchen Sie eine gewisse Anpassungszeit, um sich an Ihr neues Hörgerät und die wiederhergestellte Welt der Geräusche, die Sie wahrnehmen werden, zu gewöhnen. Diese Anpassungszeit ist für jeden unterschiedlich lang und kann von nur wenigen Wochen bis hin zu mehreren Monaten dauern. Nehmen Sie sich Zeit, um mit all den Geräuschen, die Sie seit langem nicht mehr gehört haben, wieder vertraut zu werden.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Hörgerät in Betrieb nehmen.

Hinweise für den Benutzer

Bitte geben Sie zur zukünftigen Verwendung
Ihre Daten an:

Links:

Modell _____

Basisprogramm _____

Lautsprecher Modul _____

Ohrstück _____

Seriennummer _____

Rechts:

Modell _____

Basisprogramm _____

Lautsprecher Modul _____

Ohrstück _____

Seriennummer _____

Kaufdatum _____

Batterie-Typ _____

Garantie-Ablaufdatum _____

Sonetik-Spezialist

Name: _____

Firma: _____

Adresse: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Telefon: _____

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	24
GOhear-on Diagramm	27
Korrektes Platzieren am Ohr	27
Geräte für links und rechts	28
Einschalten des Hörgerätes	28
Ausschalten des Hörgerätes	29
Programmwahl	29
Informationen über Batteriekapazität	30
Batterie wechseln	31
Reinigung des Hörgerätes	32
Pflege des Gerätes	36
Langdauernde Lagerung	36
Telefonieren mit Hörgerät	36
Fehlersuche und -behebung	37
Garantie-Informationen	38
Wartung	40
Konformitätserklärung	40
Erklärung der Seriennummer	40
Erklärung der Kennzeichnungs-Symbole	41

English

Deutsch

Français

Italiano

Sicherheitshinweise

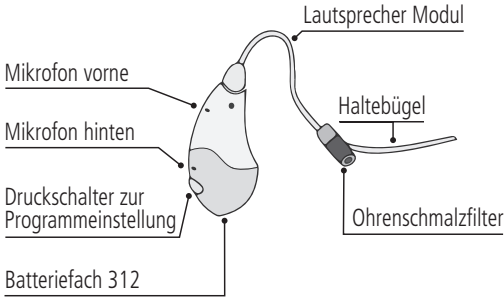
Bewahren Sie das Hörgerät ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Hörgerät enthält kleine Teile, die verschluckt werden könnten, so dass Erstickungsgefahr besteht.

- Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vollständig durch, bevor Sie das Hörgerät verwenden.
- Befolgen Sie stets die Anweisungen Ihres Sonetik-Spezialisten in Zusammenhang mit der Anpassung und Platzierung des Gerätes am Ohr.
- Falls Sie irgendetwas als unangenehm empfinden, dürfen Sie das Gerät nicht verwenden. Sprechen Sie über das Problem mit Ihrem Sonetik-Spezialisten.
- Das Ohrstück ist entsprechend den Anweisungen auszuwechseln. Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr einer Schädigung Ihres Ohres.
- Vorsicht beim Entfernen von Ohrenschmalz. Die Verwendung von Wattestäbchen oder anderen Kleinteilen kann zu einer Schädigung des Gehörgangs führen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Sie dürfen das Ohrstück Ihres Hörgerätes NICHT zu tief in Ihr Ohr schieben. Platzieren Sie das Ohrstück ausschliesslich leicht am äusseren Rand Ihres Gehörgangs, wie von Ihrem Sonetik-Spezialisten demonstriert. In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass ein Ohrstück oder ein anderes Teil in Ihrem Gehörgang stecken bleibt: In einem solchen Fall müssen Sie einen Arzt aufsuchen, um das steckengebliebene Teil entfernen zu lassen.

- Legen Sie Ihr Hörgerät nicht auf die Heizung, in Ofen-nähe, auf ein besonntes Fensterbrett, in ein Auto oder an irgendeinen anderen heißen Platz. Hitze und Kälte können das Gerät beschädigen.
- Tragen Sie das Hörgerät nicht beim Fönen, egal ob zu Hause, im Friseursalon oder in der Badeanstalt.
- Tragen Sie das Hörgerät nicht bei medizinischen Untersuchungen wie z.B. Kernspintomographie, Röntgen oder Computertomographie, da die Strahlung das Hörgerät beschädigen kann.
- Verwenden Sie kein Haarspray, wenn Sie Ihr Hörgerät eingesetzt haben, denn dieses kann das Mikrofon verkleben und das Gehäuse zerfressen.
- Legen Sie das Hörgerät beim Baden, Duschen, in der Sauna oder beim Schwimmen ab.
- Lagern Sie das Hörgerät beim Duschen nicht im Bade-zimmer oder in der Nähe eines feuchten Raums, da Dampf das Hörgerät schädigen könnte.
- Das Hörgerät darf NICHT in Wasser oder andere Flüssig-keiten getaucht werden oder in Kontakt mit Reinigern, Lösungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten geraten, da dies zur Schädigung Ihres Hörgerätes führen kann.
- AUF KEINEN FALL dürfen Wasser oder andere Flüssig-keiten in die Öffnungen des Hörgerätes eindringen, da dies zur Schädigung Ihres Hörgerätes führen kann.
- Lassen Sie Ihr Hörgerät AUF KEINEN FALL auf den Boden fallen, und vermeiden Sie jede Form von Stosseinwirkung, da dies zur Schädigung Ihres Hörge-rätes führen kann.

- Beim Montieren des Lautsprecher Moduls an das Hörgerät darfs das Lautsprecher Modul NICHT gebogen oder gedreht werden, da dies zur Schädigung Ihres Hörgerätes führen kann.
- Die Entsorgung der Batterien, des Gerätes und der Komponenten muss unter Beachtung der jeweiligen lokalen Bestimmungen erfolgen. Eine rechtswidrige Entsorgung kann zur Verschmutzung der Umwelt führen.
- Das Hörgerät darf NICHT verwendet werden, wenn es beschädigt ist.
- Sie dürfen NICHT versuchen, die Form oder Länge des Lautsprecher Moduls eigenmächtig zu verändern.
- Es empfiehlt sich, nachts die Batterie herauszunehmen und Ihr Hörgerät in einem Entfeuchter für Hörgeräte aufzubewahren.
- Halten Sie stets Ersatzbatterien bereit, um bei Bedarf sofort einen Batteriewechsel durchführen zu können.
- Die Batterie muss ausgewechselt werden, sobald das Warnsignal für niedrigen Batterieladestand ertönt (3 Doppel-Pieptöne).
- Die Pflege des Hörgerätes muss stets in Übereinstimmung mit den entsprechenden Anweisungen im Benutzerhandbuch erfolgen.
- Wenn das Hörgerät nicht verwendet wird, muss das Batteriefach vollständig geöffnet werden, um eine schnelle Entleerung der Batterie zu vermeiden und eine korrekte Belüftung des Hörgerätes zu gewährleisten.
- Sie dürfen KEINE externen Geräte an das eingeschaltene Hörgerät anschliessen.

GOhear-on Diagramm



Standardausrüstung für GOhear-on 1/GOhear-on 2/GOhear-on 3/GOhear-on 4

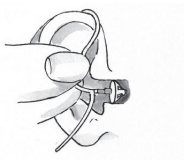
Korrektes Platzieren am Ohr

Ihr GOhear-on Hörgerät sollte angenehm und einfach oberhalb Ihrer Ohrmuschel liegen. Ihr Sonetik-Spezialist wird Sie bei der korrekten Einführung und Entfernung anleiten.

Schritt 1: Legen Sie das Hörgerät oben über Ihren Ohransatz.



Schritt 2: Halten Sie das Lautsprecher Modul zwischen Zeigefinger und Daumen an der Stelle, an der er am Ohrstück anschliesst. Schieben Sie das Ohrstück vorsichtig in Ihren Gehörgang bis kurz hinter den Eingang des Ohrkanals.



Schritt 3: Legen Sie den Haltebügel vom Lautsprecher Modul in Ihre Ohrmuschel.



Geräte für links und rechts

Wenn Sie an beiden Ohren Hörgeräte tragen, ist es wichtig, am jeweiligen Ohr das richtige Gerät zu tragen. Die Lautsprecher Module sind farblich gekennzeichnet. Rot ist für das rechte Ohr und blau für das Linke Ohr.

Einschalten des Hörgerätes

Um Ihr Hörgerät einzuschalten, müssen Sie nach dem Einlegen einer Batterie nur das Batteriefach schliessen.



Ausschalten des Hörgerätes

Öffnen Sie das Batteriefach durch leichten Druck auf die Kerbe, die sich auf dem Batteriefach befindet, bis die Batterie sichtbar ist. Ihr Hörgerät ist jetzt ausgeschaltet.



Wenn das Hörgerät nicht in Gebrauch ist, ist es ratsam, das Batteriefach zu öffnen, um unverhältnismässigen Batterieverbrauch vorzubeugen sowie eine gute Belüftung des Hörgerätes zu ermöglichen.

Programmwahl

Um das Programm zu wechseln, halten Sie die Programmtaste so lange gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. Die Programmtaste befindet sich auf der Unterseite des Hörgerätes.

- Umstellung auf Programm 1: 1 Piepton
- Umstellung auf Programm 2: 2 Pieptöne
- Umstellung auf Programm 3: 3 Pieptöne
- Umstellung auf Programm 4: 4 Pieptöne



Beim Einschalten Ihres GOhear-on Hörgeräts startet das Gerät mit dem zuletzt verwendeten Programm und den entsprechenden Pieptönen.

Sie werden wahrscheinlich feststellen, dass manche Programme in bestimmten Situationen hilfreicher sind als andere. Beispielsweise könnten Sie Programm 1 (wenig Verstärkung) in einer lauten Umgebung (z. B. in einem Restaurant) als besonders angenehm empfinden. Andererseits ist Programm 4 (mehr Verstärkung) wahrscheinlich angenehmer, wenn man einem Redner in einem Hörsaal zuhört.

Informationen über Batteriekapazität

Batteriegrösse:

Für Ihr GOhear-on Hörgerät benötigen Sie eine Hörgerätebatterie der Standardgrösse A312. Diese ist bei Ihrem Sonetik-Spezialisten erhältlich.

Bei niedrigem Batterieladestand:

Die GOhear-on Hörgeräte sind mit einem Warnsystem ausgestattet, das die Lebensdauer der Batterie konstant überwacht. Sobald die Batterie schwach wird, wird ein Alarmsignal aus drei doppelten Piepstönen ausgelöst. Bei Ertönen des Warnsignals für niedrigen Batterieladestand empfiehlt es sich, die Batterie auszutauschen.

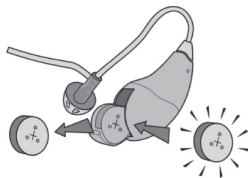
Das Alarmsignal wird alle zehn Minuten wiederholt, bis die Batterie extrem schwach wird. Dann wird das aus sechs doppelten Piepstönen bestehende Alarmsignal für das Ende der Batterielebensdauer ausgelöst. Danach schaltet das Gerät automatisch auf stumm und die niedrigste Betriebsstufe wird eingestellt. Die Batterie muss jetzt ausgewechselt werden.

Auf Verpackungen für Hörgerätebatterien finden Sie in der Regel eine Spannungsangabe. Dabei handelt es sich um die Spannung einer Batterie im Leerlauf (ohne Belastung). Misst man die Spannung mit einem Spannungsmessgerät (Voltmeter), sieht man die Spannung der Batterie unter Belastung, welche wesentlich tiefer liegt, als im Leerlauf. Deshalb schränkt ein tieferes Ergebnis im Messgerät die Leistung und Lebensdauer der Batterie in keiner Weise ein.

Batterie wechseln

Schritt 1: Einen leichten Druck auf die Kerbe ausüben, die sich auf dem Batteriefach befindet, und das Batteriefach öffnen; dabei keine Gewalt anwenden. Batterie herausnehmen.

Schritt 2: Um eine volle Batterienutzung zu garantieren, ziehen Sie bitte den Aufkleber von der Batterie ab und lassen Sie die Batterie für zwei Minuten ruhen bevor Sie diese in das Hörgeräte einlegen.



Pluszeichen auf Batterieklappe und Batterie müssen deckungsgleich sein

Nach zwei Minuten können Sie die Batterie mit dem «+» Pol nach oben vorsichtig einlegen. Dabei muss das «+» Zeichen auf dem Batteriefach deckungsgleich sein.

Schritt 3: Drücken Sie das Batteriefach zurück in die geschlossene Position. Das Batteriefach sollte sich einfach schliessen lassen. Wenn Sie auf Widerstand stossen, vergewissern Sie sich, dass die Batterie richtig eingelegt ist.

Die Lebensdauer der Batterie Ihres Hörgerätes wird unterschiedlich lang sein, je nach Dauer des täglichen Gebrauchs, der Hörsituation und der Programmierung Ihres Hörgerätes. Wenn die Batterie Ihres Hörgerätes leer ist, nehmen Sie sie umgehend aus dem Gerät und wechseln Sie sie gegen eine neue Batterie aus. Gegebenenfalls können Sie Batterien bei Ihrem Sonetik-Spezialisten erwerben.

Reinigung des Hörgerätes

Die folgenden Anweisungen helfen Ihnen, die Lebensdauer Ihres Hörgerätes zu verlängern.

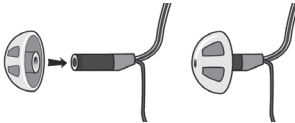
Äussere Reinigung des Hörgerätes:

Überprüfen Sie Ihr Hörgerät täglich und reinigen Sie es regelmässig. Zur Reinigung wischen Sie das Hörgerät sanft mit einem weichen, trockenen Tuch oder mit einem speziell

für Hörgeräte entwickelten feuchten Tuch ab. Achten Sie besonders darauf, dass weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Hörgerät eindringen.

Reinigung des Ohrstücks:

Lautsprecher Modul und Ohrstück regelmässig gemäss den Anweisungen auf den folgenden Seiten reinigen.



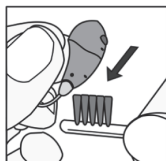
Prüfen Sie das Ohrstück auf Ablagerung von Ohrenschmalz. Zur Reinigung wischen Sie die Spitze sehr sanft mit einem weichen, trockenen Tuch ab oder verwenden nur feuchte Reinigungstücher speziell für Hörgeräte und deren Zubehör. Das Ohrstück sollte regelmässig gereinigt und spätestens nach drei Monaten ersetzt werden.

Achten Sie darauf, kein Ohrenschmalz in den Ohrenschmalzfilter zu drücken.

Es ist wichtig, dass das Ohrstück richtig ins Ohr passt. Ihr Hörgerät wurde aus hochwertigen Materialien gefertigt, und die Wahrscheinlichkeit einer allergischen Reaktion ist gering. Wenn das Ohrstück Ihr Ohr auf irgendeine Weise reizt, wenden Sie sich an Ihren Sonetik-Spezialisten.

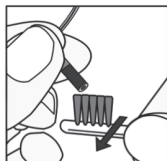
Reinigung des Mikrofons:

Entfernen Sie das Ohrenschmalz mit einer Bürste aus dem Mikrofon. Achten Sie darauf, kein Ohrenschmalz in das Mikrofon zu drücken. Halten Sie das Hörgerät nach unten, damit loses Ohrenschmalz herausfällt und nicht in das Mikrofon gelangt. Wenn Sie das Ohrenschmalz nicht aus dem Mikrofonfilter entfernen können, wenden Sie sich an Ihren Sonetik-Spezialisten.

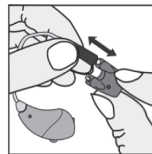
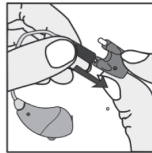
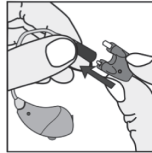


Reinigung des Ohrenschmalz-Filters:

Entfernen Sie das Ohrenschmalz mit einer Bürste aus dem Ohrenschmalz-Filter. Halten Sie den Ohrenschmalz-Filter nach unten, damit loses Ohrenschmalz herausfällt und nicht in den Filter gelangt. Wenn Sie das Ohrenschmalz nicht aus dem Filter entfernen können, tauschen Sie ihn aus. Es ist wichtig, den Filter nach einer Woche oder sobald er verstopft ist zu ersetzen, damit die optimale Leistung erhalten bleibt.



Bei Ihrem Sonetik-Spezialisten können Sie weitere Filter erwerben. Der Filterpackung liegt ein Werkzeug zum Filtertausch bei. Greifen Sie mit diesem Werkzeug den verstopften Filter, und entfernen Sie ihn. Nehmen Sie einen neuen Ohrenschmalz-Filter, und drücken Sie ihn auf die Öffnung am Ende des Hörgeräts. Wenn Sie beim Austausch des Ohrenschmalzfilters Schwierigkeiten haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sonetik-Spezialisten.



Das Tragen eines Hörgeräts kann die Ansammlung von Ohrenschmalz beschleunigen. Dieses kann von Ihrem Arzt leicht entfernt werden. Wir empfehlen regelmässige jährliche Besuche. Da bei der Verwendung von Wattestäbchen die Gefahr besteht, das Ohrenschmalz tiefer in den Gehörgang zu schieben, sollten Sie diese nicht benutzen.

Achtung: Auf festen Sitz des Ohrenschmalz-Filters im Lautsprecher Modul achten. Bei unsachgemässer Einführung kann sich der Filter lösen und in den Gehörgang gelangen. In diesem Fall muss er sofort vom Arzt entfernt werden. Nicht selbst entfernen!

Pflege des Hörgerätes

Beim Tragen sind Hörgeräte Nässe in Form von Luftfeuchtigkeit und Transpiration ausgesetzt. Wir empfehlen den täglichen Gebrauch eines Trockensets mit einer Trockenkapsel. Diese Produkte zur Pflege sind an ausgewählten Standorten bei Ihrem Sonetik-Spezialisten erhältlich.

Langdauernde Lagerung

Sollte das Hörgerät länger eingelagert werden müssen, befolgen Sie folgende Anweisungen für die korrekte Aufbewahrung. Entnehmen Sie die Batterien. Reinigen Sie das Hörgerät wie im Benutzerhandbuch beschrieben. Legen Sie das Hörgerät an einen kühlen, trockenen Platz. Empfehlenswert ist dabei entweder die Originalverpackung oder ein Trockenset für Hörgeräte.

Telefonieren mit Hörgerät

Ihr GOhear-on Hörgerät ermöglicht Ihnen den normalen Gebrauch des Telefons – halten Sie einfach den Hörer an Ihr Ohr. Sollte Sie dabei das Ohrstück in Ihrem Ohrkanal drücken und Unbehagen verursachen, brauchen Sie möglicherweise eine andere Grösse vom Lautsprecher Modul. Nehmen Sie in diesem Fall Kontakt mit Ihrem Sonetik-Spezialisten auf.

Fehlersuche und -behebung

English

Deutsch

Français

Italiano

Kein Ton/Nicht laut genug:

- Versichern Sie sich, dass das Hörgerät eingeschaltet ist.
- Wechseln Sie die Batterie aus.
- Achten Sie auf Ablagerungen von Ohrenschmalz oder Geweberesten. Reinigen oder ersetzen Sie den Ohrenschmalz-Filter, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Übermässige Bildung von Ohrenschmalz kann das Eindringen von Schall in das Ohr verhindern.
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät korrekt am Ohr liegt und ob das Ohrstück im Gehörgang vorschriftsmässig positioniert ist.
- Veränderungen Ihres Hörvermögens können das Hören mit einem Hörgerät beeinträchtigen.

Pfeifen/Rückkopplung:

- Kontrollieren Sie, ob das Hörgerät hinter dem Ohr sitzt und das Ohrstück richtig im Gehörgang liegt.
- Zu viel Ohrenschmalz und eine falsche Grösse des Lautsprecher Moduls oder Ohrstück können ein Pfeifen verursachen. Suchen Sie Ihren Sonetik-Spezialisten auf.

Verzerrter, unsauberer und unterbrochener Klang/ Intermittierender Ton:

- Wechseln Sie die Batterie aus.
- Der Batteriekontakt kann beeinträchtigt sein. Suchen Sie Ihren Sonetik-Spezialisten auf.
- Achten Sie auf Ablagerungen von Ohrenschmalz oder Geweberesten. Reinigen oder ersetzen Sie die Ohrenschmalz-Filter wie im Bedienungsanleitung beschrieben.

Garantie-Informationen

Bitte konsultieren Sie Ihren Sonetik-Spezialisten, falls Sie Fragen zu den Garantiebedingungen haben. Unsere Garantie deckt jeglichen Material- oder Produktionsfehler, mit Ausnahme von Lautsprecher Modulen, Ohrstücken und Batterien. Wir werden innerhalb der von uns festgelegten Garantiezeit das Hörgerät oder seine defekten Bestandteile auf unsere Kosten reparieren oder ersetzen.

Diese Garantie wird hinfällig, wenn am Hörgerät herumgebastelt oder es irgendwie verändert wurde, wenn die Seriennummer unlesbar gemacht, verändert, gelöscht oder entfernt wurde oder wenn unbefugt Reparaturen vorgenommen wurden.

Jede gesetzliche Gewährleistung erlischt 24 Monate nach Kaufdatum. Die einzige Instanz, die befugt ist, die Garantieansprüche zu erfüllen, ist der Hersteller. Jede werksinterne Garantieleistung des Herstellers wird innerhalb einer angemessenen Frist erfüllt. Wenn Garantieleistungen erbracht wurden und ein Defekt oder eine Fehlfunktion festgestellt wurde oder wenn die Garantieverpflichtungen nicht erfüllt wurden, werden wir den Verpflichtungen nachkommen, wenn wir innerhalb eines Monats nach Erbringung der Garantieleistung davon unterrichtet werden.

Diese Garantie ist auf die hier angegebenen Rahmenbedingungen beschränkt und darf nur durch eine zusätzliche schriftliche Vereinbarung von der Sonetik AG oder ihren Tochtergesellschaften verlängert werden. Voraussetzung für jegliche Garantieleistung ist die Vorlage des Kassenbons.

Diese Garantie beinhaltet keine Zusage auf eine besondere Steigerung der Hörleistung, denn diese ist abhängig von Ihren Hörgegebenheiten, der korrekten Anpassung des Gerätes durch Ihren Sonetik-Spezialisten und der einwandfreien Anwendung des Gerätes durch den Besitzer.

Wartung

Suchen Sie Ihren Sonetik-Spezialisten auf, wenn Ihr Hörgerät gewartet werden muss.

Bevor Sie Ihr Hörgerät zur Reparatur einreichen, folgen Sie bitte den Anweisungen zur Fehlersuche und -behebung auf den vorhergehenden Seiten. Häufig können diese Lösungsvorschläge die Zeit und Kosten einer Reparatur ersparen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Sonetik AG, dass dieses GOhear-on Produkt die Anforderungen der Medizinproduktedirektive 93/42/EEC erfüllt. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist bei Sonetik AG erhältlich.





Erklärung der Seriennummer

Jedes Hörgerät hat auf der Aussenseite seine eigene spezifische Nummer. Die ersten beiden Stellen der Seriennummer geben das Jahr an, in dem das Gerät hergestellt wurde.



Erklärung der Kennzeichnungs-Symbole

Auf der Packung, dem Etikett und in der Gebrauchsanweisung können folgende Symbole erscheinen (hier zusammen mit ihrer Bedeutung abgebildet):

	CE Kennzeichen mit Kennnummer der benannten Stelle
	Hersteller
	Herstelldatum
	Bedienungsanleitung beachten
	Seriennummer
	Dieses Hörgerät darf nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht verwendete Hörgeräte auf Deponien für elektronische Abfälle, oder händigen Sie Ihr Hörgerät ihrem Sonetik-Spezialisten aus. Eine sachgerechte Abfallentsorgung trägt zum Umwelt- und Gesundheitsschutz bei.
	Das in diesem Benutzerhandbuch beschriebene Produkt erfüllt die Anforderungen an ein Anwendungsteil vom Typ BF der EN 60601-1. Die Oberfläche des Hörgerätes ist als Anwendungsteil vom Typ BF spezifiziert.

Bienvenue

Bienvenue dans un monde où il fait bon entendre!

Nous sommes conscients que la perte de l'ouïe affecte la qualité de vie. Voilà pourquoi nous nous engageons à mettre au point les appareils auditifs les plus perfectionnés. Vos nouveaux appareils auditifs s'avéreront bientôt indispensables et constitueront la source de nouveaux plaisirs et de nouvelles distractions dans votre vie.

Les nouveaux appareils auditifs GOhear-on ont été programmés ou ajustés pour répondre à vos exigences individuelles en matière d'audition et de communication.

Une période d'adaptation peut s'avérer nécessaire pour vous habituer à votre nouvel appareil auditif et entendre à nouveau. Le temps d'adaptation varie en fonction des individus et peut aller de quelques semaines à plusieurs mois. Prenez le temps de vous familiariser avec ces sons que vous n'avez pas entendus depuis longtemps.

Avant d'utiliser votre appareil auditif, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Informations pour l'utilisateur

Complétez les informations suivantes
pour des références futures:

Gauche:

Modèle _____

Programme de base _____

Unité haut-parleur _____

Dôme _____

Numéro de série _____

Droit:

Modèle _____

Programme de base _____

Unité haut-parleur _____

Dôme _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Type de pile _____

Date d'expiration de la garantie _____

Spécialiste Sonetik

Nom: _____

Nom de la société: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Lieu: _____

Téléphone: _____

Table des matières

Informations concernant la sécurité d'emploi	46
Schéma GOhear-on	49
Mise en place sur l'oreille	49
Appareil gauche et droit	50
Allumer l'appareil auditif	51
Éteindre l'appareil auditif	51
Sélection de votre programme	52
Informations relatives à la pile	53
Mise en place de la pile	54
Nettoyer votre appareil auditif	55
Entretenir votre appareil auditif	59
Entreposage prolongé	59
Téléphoner avec votre appareil auditif	59
Directives en matière de dépannage	60
Informations relatives à la garantie	61
Retour pour maintenance	63
Déclaration de conformité	63
Explication du numéro de série	63
Explication des symboles CE	64

English

Deutsch

Français

Italiano

Informations concernant la sécurité d'emploi

Tenez l'appareil auditif hors de portée des enfants. L'appareil auditif contient de petites pièces qui peuvent être avalées et qui peuvent provoquer un risque de suffocation. Contactez immédiatement votre médecin si une pièce a été avalée.

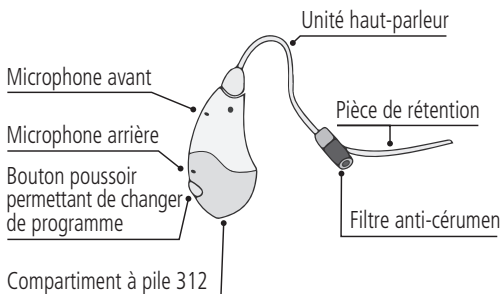
- Lisez toutes les informations contenues dans le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil auditif.
- Suivez toujours les directives de votre spécialiste Sonetik lorsque vous réglez et mettez en place l'appareil sur votre oreille.
- Si l'appareil auditif provoque une gêne, arrêtez son utilisation et prenez contact avec votre Spécialiste Sonetik.
- L'impossibilité de changer le dôme selon les directives fournies peut occasionner un traumatisme de votre oreille.
- Attention lorsque vous enlevez le cérumen. L'utilisation de cotons-tiges ou d'autres petits objets peut endommager le canal auditif. Contactez votre médecin.
- N'enfoncez PAS le dôme de votre appareil auditif trop profondément dans votre oreille. Placez-le délicatement à l'intérieur du bord externe de votre canal auditif comme vous l'a indiqué le spécialiste Sonetik. Dans les rares cas dans lesquels le dôme ou une autre partie de l'appareil auditif se loge dans votre canal auditif, demandez de l'aide à un médecin pour les retirer.
- Ne laissez pas votre appareil auditif sur un radiateur, à proximité d'une cuisinière, d'une fenêtre ensoleillée,

dans une voiture ou tout autre endroit chaud. Des températures excessivement élevées ou basses peuvent endommager votre appareil auditif.

- Ne portez pas votre appareil auditif lorsque vous utilisez un sèche-cheveux chez vous ou dans un institut de beauté, un centre de cure thermale ou chez le coiffeur, cela risquerait de l'endommager.
- Ne portez pas votre appareil auditif lors de tests médicaux tels que des IRM, des radios ou des scanners, certains types de radiations pouvant endommager l'appareil auditif.
- N'appliquez pas de laque sur vos cheveux lorsque vous portez votre appareil auditif, cela risquerait de l'endommager.
- Ne portez pas votre appareil auditif lorsque vous prenez un bain, une douche, dans un centre de cure thermale ou à la piscine.
- Ne déposez pas votre appareil auditif dans la salle de bain lorsque vous prenez une douche ou à proximité d'un sauna, l'humidité générée par la vapeur risquerait de l'endommager.
- N'immergez PAS votre appareil auditif dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le mettez pas en contact avec des détergents, solvants ou autres liquides, ceci risquerait de l'endommager.
- De l'eau ou autres liquides ne doivent EN AUCUN CAS pénétrer dans l'appareil auditif, ceci risquerait de l'endommager.

- Ne laissez pas tomber votre appareil auditif et évitez les chocs brusques, ceci risquerait de l'endommager.
- Ne tordez pas ou ne tournez pas l'unité haut-parleur lorsque vous le raccordez à l'appareil auditif, cela risquerait de l'endommager.
- Éliminez les piles, l'appareil auditif et ses composants en conformité avec les réglementations locales. Une élimination ne respectant pas les réglementations peut provoquer une pollution de l'environnement.
- N'utilisez pas votre appareil auditif s'il est endommagé.
- N'essayez PAS de modifier vous-même la forme ou la longueur de l'unité haut-parleur.
- Il est recommandé d'enlever la pile et de conserver votre appareil auditif pendant la nuit dans un déshumidificateur pour appareil auditif.
- Gardez toujours des piles de réserve pour un remplacement immédiat.
- Remplacez la pile dès que vous entendez les 3 doubles bips, signal d'alerte indiquant que la batterie est faible.
- Prenez toujours soin de votre appareil auditif selon les instructions de ce mode d'emploi.
- Ouvrez complètement le compartiment de la pile lorsque l'appareil auditif n'est pas utilisé. Ceci permet de prévenir des pertes de charge excessives de la pile et garantit une ventilation appropriée de l'appareil auditif.
- Vous ne devez connecter AUCUN appareil externe à l'appareil auditif pendant l'usage.

Schéma GOhear-on



English

Deutsch

Français

Italiano

Équipement standard pour GOhear-on 1/GOhear-on 2/GOhear-on 3/GOhear-on 4

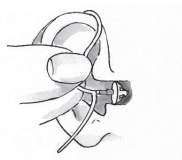
Mise en place sur l'oreille

Votre appareil auditif GOhear-on doit être positionné confortablement et facilement sur le dessus du pavillon de l'oreille. Votre spécialiste Sonetik vous fournira des instructions sur la manière appropriée de l'insérer et de le retirer.

Étape 1: Placez l'appareil auditif sur le dessus de votre oreille.



Étape 2: À l'aide de votre pouce et de votre index, saisissez l'unité haut-parleur à l'endroit où il rejoint le dôme et insérez celui-ci doucement dans votre oreille jusqu'à ce qu'il se trouve juste à l'entrée de votre conduit auditif.



Étape 3: Placez la pièce de rétention de l'unité haut-parleur dans le pavillon de votre oreille.



Appareil gauche et droit

Si vous portez un appareil auditif sur chaque oreille, vous devez impérativement utiliser l'appareil approprié pour chaque oreille. Les haut-parleurs sont pourvus d'un marquage „rouge” pour l'oreille droite et d'un marquage „bleu” pour l'oreille gauche.

Allumer l'appareil auditif

Pour allumer votre appareil auditif, il vous suffit de fermer le compartiment à pile après y avoir inséré une pile.



Éteindre l'appareil auditif

Appliquez une pression légère sur l'encoche du compartiment de la pile jusqu'à ce que la pile devienne visible. Votre appareil auditif est maintenant „à l'arrêt“.



Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil auditif, nous vous recommandons d'ouvrir le compartiment à pile afin d'éviter que la pile s'use de manière excessive et de garantir une bonne ventilation.

Sélection de votre programme

Pour changer de programme, maintenez le bouton poussoir appuyé, qui est situé sur la partie inférieure de l'appareil auditif, jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

- Si vous passez au programme 1, 1 bip se fait entendre
- Si vous passez au programme 2, 2 bips se font entendre
- Si vous passez au programme 3, 3 bips se font entendre
- Si vous passez au programme 4, 4 bips se font entendre



Lorsque vous mettez l'appareil auditif GOhear-on en marche, le programme sélectionné lors de la dernière utilisation est enregistré avec la séquence de bips correspondante.

Vous pouvez vous rendre compte que certains programmes sont plus confortables dans différentes situations. A titre d'exemple, le programme 1, qui offre moins d'amplification, pourrait être plus confortable dans des environnements bruyants tels que les restaurants. À l'opposé, le programme 4, qui offre plus d'amplification, pourrait être plus confortable lorsque vous assistez à une conférence dans un auditorium.

Informations relatives à la pile

Taille de la pile:

Votre appareil auditif GOhear-on utilise une pile d'appareil auditif de taille standard A312 qui est en vente auprès de votre Spécialiste Sonetik.

Pile faible:

Les appareils auditifs GOhear-on sont équipés d'un système de détection de pile faible qui contrôle en permanence le niveau de charge de la pile. Lorsque la pile est faible, le signal d'alerte indiquant que la batterie est faible se déclenche sous forme de 3 doubles bips. Ensuite, l'appareil auditif se remet en mode normal. Un remplacement de la pile est recommandé lorsque vous entendez le signal d'alerte indiquant que la batterie est faible.

La séquence d'alerte indiquant que la batterie est faible est renouvelée toutes les 10 minutes jusqu'à ce que le niveau de charge de la pile devienne critique. À ce stade, la fin de la séquence d'alerte indiquant que la batterie est faible est déclenchée sous forme de 6 doubles bips. L'appareil est ensuite silencieux et passe en mode veille. La pile doit alors être remplacée.

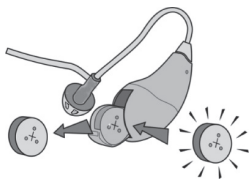
Une indication de tension est généralement apposée sur les emballages des piles pour appareil auditif. Il s'agit de la tension à vide (sans consommation) de la pile. La mesure de tension à l'aide d'un appareil de mesure de tension (voltmètre) indique

une tension de la pile en fonctionnement nettement plus faible que la tension à vide. Une indication de tension plus faible par le voltmètre n'indique en aucune façon une baisse des performances ou une réduction de la durée de vie de la pile.

Mise en place de la pile

Étape 1: Appliquez une pression légère sur le compartiment de la pile et ouvrez-le. Ne forcez pas. Enlevez la pile.

Étape 2: Pour garantir une utilisation optimale de la pile, retirez l'autocollant de la pile et laissez celle-ci reposer pendant deux minutes avant de l'insérer dans l'appareil auditif. Glissez la pile, avec précaution, dans le compartiment, avec la face „ + „ en haut, correspondant au sigle „+„ sur le compartiment à pile.



Insérez la pile de manière à ce que le symbole + du compartiment à piles soit aligné avec le symbole + de la pile

Étape 3: Refermez le couvercle du compartiment. Le compartiment doit se fermer facilement. Ne forcez pas. S'il résiste, assurez-vous que la pile est correctement insérée.

La durée de vie de la pile de votre appareil auditif dépendra de la durée d'utilisation quotidienne, des environnements d'écoute et de la programmation de votre appareil auditif. Lorsque la pile de l'appareil auditif est déchargée, retirez-la immédiatement et remplacez-la par une pile neuve. Vous pouvez acheter des piles de rechange auprès de votre spécialiste Sonetik.

Nettoyer votre appareil auditif

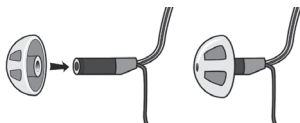
Les instructions suivantes vous aideront à prolonger la durée de vie de votre appareil auditif.

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil:

Inspectez quotidiennement votre appareil auditif et nettoyez-le de temps en temps. Pour le nettoyer, essuyez doucement la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec ou de lingettes nettoyantes humides conçues spécialement pour les appareils auditifs.

Pour nettoyer le dôme:

L'unité haut-parleur et le dôme doivent être nettoyés régulièrement conformément aux instructions figurant dans les pages qui suivent.



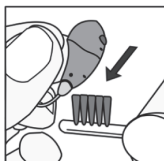
Examinez attentivement le dôme recouvrant l'unité haut-parleur de l'appareil auditif afin de vérifier la présence éventuelle de cérumen. Nettoyez l'appareil en l'essuyant très doucement avec un chiffon doux et sec ou utilisez uniquement des lingettes de nettoyage humides conçues spécialement pour les appareils auditifs et leurs accessoires. Le dôme doit être nettoyé régulièrement et remplacé à un intervalle maximum de trois mois.

Veillez très soigneusement à ne pas introduire de cérumen dans le filtre à cérumen.

Il est important que le dôme épouse bien la forme de votre oreille. Votre appareil auditif est fabriqué avec des matériaux de la plus haute qualité, et la probabilité d'une réaction allergique est faible. Contactez votre spécialiste Sonetik si le dôme provoque une quelconque irritation de l'oreille.

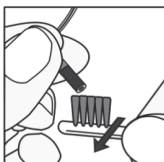
Pour nettoyer le microphone:

Utilisez une brosse douce pour éliminer tout débris sur le microphone. Veillez à ne pas introduire de débris dans le microphone. Tenez l'appareil auditif avec la face extérieure tournée vers le bas en veillant à ce que le cérumen détaché tombe à l'extérieur et non pas dans le microphone. Contactez votre spécialiste Sonetik si vous ne parvenez pas à éliminer les débris du microphone.

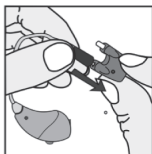
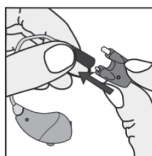


Pour nettoyer le filtre à cérumen:

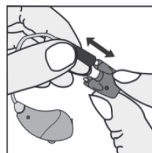
Utilisez une brosse douce pour éliminer toute trace de cérumen sur le filtre à cérumen. Tenez l'appareil auditif avec la face extérieure tournée vers le bas en veillant à ce que le cérumen détaché tombe à l'extérieur et non pas dans le filtre. Si vous ne réussissez pas à éliminer le cérumen, changez le filtre. Il est important de remplacer le filtre dès que le microphone est obstrué ou lorsque vous remplacez la pile. Adressez-vous à votre spécialiste Sonetik pour acheter des filtres supplémentaires.



Un outil spécial est fourni avec le lot de filtres de rechange. Utilisez cet outil pour saisir le filtre colmaté et l'enlever de l'appareil auditif. Prélevez le nouveau filtre à cérumen et insérez-le dans l'ouverture à l'extrémité de l'unité haut-parleur. Contactez votre spécialiste Sonetik si vous rencontrez des difficultés pour remplacer le filtre à cérumen.



Le port d'un appareil auditif peut accélérer l'accumulation de cérumen. Votre médecin remédiera facilement à ce problème. Une consultation médicale annuelle est recommandée. N'utilisez pas de coton-tige pour nettoyer vos oreilles. Vous risquez sinon d'enfoncer plus profondément le cérumen dans le conduit auditif.



Attention: Assurez-vous que le nouveau filtre anti-cérumen soit bien en place dans l'unité haut-parleur. Un filtre anti-cérumen incorrectement positionné peut glisser et se loger dans le conduit auditif. Si tel est le cas, contactez immédiatement votre médecin pour qu'il le retire. Ne tentez pas de le retirer vous-même.

Entretenir votre appareil auditif

Les appareils auditifs sont exposés à l'humidité de l'air et à la transpiration lorsque vous les portez. Il est recommandé d'utiliser dans l'emploi quotidien un kit de séchage avec capsules déshydratantes. Ces accessoires peuvent être achetés auprès de votre spécialiste Sonetik.

Entreposage prolongé

Si votre appareil auditif reste inutilisé pendant une période prolongée, procédez aux opérations suivantes pour un entreposage approprié. Retirez la pile. Nettoyez l'appareil auditif conformément aux instructions figurant dans ce manuel. Placez l'appareil au frais et au sec. Nous recommandons soit l'emballage d'origine soit un déshumidificateur pour appareil auditif.

Téléphoner avec votre appareil auditif

Votre appareil auditif GOhear-on vous permet d'utiliser un téléphone comme vous le faites d'habitude – en tenant le combiné contre votre oreille. Si vous ressentez une gêne lorsque le dôme appuie contre votre conduit auditif, il se peut que vous ayez besoin de changer d'unité haut-parleur. Dans ce cas, contactez votre spécialiste Sonetik.

Directives en matière de dépannage

Pas de son/Volume insuffisant:

- Assurez-vous que la pile soit insérée et que le compartiment à pile soit complètement fermé.
- Remplacez la pile.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de dépôt de cérumen ou de détritius; nettoyez ou remplacez le dispositif anti-cérumen conformément aux instructions figurant dans ce manuel.
- La présence excessive de cérumen peut empêcher les sons de pénétrer dans l'oreille.
- Assurez-vous que l'appareil auditif soit correctement positionné et que le dôme soit placé correctement dans le conduit auditif.
- Une altération de votre perte auditive peut influencer sur votre audition avec l'appareil auditif.

Sifflement/Effet larsen:

- Assurez-vous que votre appareil auditif soit correctement mis en place derrière l'oreille et que le dôme soit placé dans le conduit auditif.
- Un excès de cérumen et une unité haut-parleur mal dimensionnée peuvent provoquer des sifflements. Contactez votre spécialiste Sonetik.

Le son est déformé ou indistinct/Son intermittent:

- Remplacez la pile.
- Il se peut que les contacts de la pile de votre appareil auditif soient défectueux. Ramenez-le à votre spécialiste Sonetik.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de dépôt de cérumen ou de détritius; nettoyez ou remplacez le dispositif anti-cérumen conformément aux instructions figurant dans ce manuel.

Informations relatives à la garantie

Veuillez consulter votre spécialiste Sonetik concernant les informations spécifiques relatives à la garantie. Notre garantie couvre tout défaut de matériel ou de fabrication, à l'exception des unités haut-parleur, des dômes et des piles. À notre initiative, nous réparerons ou remplacerons à nos frais votre appareil auditif ou tout composant défectueux, dans les limites de la garantie.

Cette garantie sera nulle et non avenue si votre appareil auditif est trafiqué ou altéré de quelque manière que ce soit, si le numéro de série est modifié, effacé ou retiré, ou si de quelconques réparations non autorisées ont été effectuées.

Toute garantie implicite se limitera à 24 mois à compter de la date d'achat. La seule entité autorisée à s'acquitter des obligations de la garantie est le fabricant. Tous les travaux internes relatifs à la garantie assurés par le fabricant seront effectués dans un laps de temps raisonnable. Si des travaux de garantie ont été effectués et qu'il semble y avoir un quelconque défaut, une défaillance ou un manque de conformité par rapport à la garantie, les obligations seront remplies si elles sont portées à notre attention dans un délai d'un mois à compter de la date des premiers travaux de garantie.

Cette garantie est limitée aux conditions-cadres mentionnées ici et ne peut être prolongée qu'après accord écrit explicite de la société Sonetik AG ou d'une de ses filiales. La présentation du bon d'achat sera exigée pour toute prestation de garantie.

Cette garantie n'englobe aucune promesse d'amélioration auditive spécifique car tout dépend de vos besoins audiologiques, d'une mise en place et de réglages adéquats par votre spécialiste Sonetik et d'une utilisation appropriée par l'utilisateur.

Retour pour maintenance

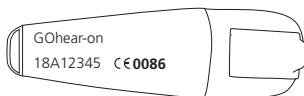
Nous vous recommandons de consulter votre spécialiste Sonetik si votre appareil auditif a besoin d'un entretien. Avant de renvoyer votre appareil auditif en vue d'une réparation, veuillez consulter le guide de dépannage figurant dans les pages précédentes. Souvent, ces solutions peuvent éviter les délais et les coûts associés à des réparations.

Déclaration de conformité

Par la présente, Sonetik AG déclare que ce produit GOhear-on satisfait aux exigences de la directive sur les Dispositifs Médicaux 93/42/CEE. Le texte complet de la Déclaration de conformité peut être obtenu auprès de Sonetik AG.








Explication du numéro de série

Chaque appareil auditif a un numéro unique situé sur sa partie extérieure. Les deux premiers chiffres du numéro de série correspondent à l'année de fabrication de l'appareil auditif.



Explication des symboles CE

Vous pouvez lire sur la boîte, l'étiquette et le mode d'emploi les symboles suivants dont la signification est précisée ici:

	Marquage CE avec numéro d'identification
	Fabricant
	Date de fabrication
	Consulter le mode d'emploi
	Numéro de série
	Cet appareil auditif ne devra pas être jeté comme un déchet ménager ordinaire. Veuillez remettre les appareils auditifs usagés ou non utilisés aux endroits prévus pour l'élimination pour les déchets électroniques ou remettez votre appareil auditif à votre spécialiste de Sonetik. Une élimination appropriée protège l'environnement et la santé.
	Les produits décrits dans ce mode d'emploi satisfont aux exigences pour une partie de type BF de la norme EN 60601-1. La surface de l'appareil auditif est spécifiée comme une partie de l'application de type BF.

Benvenuti

Benvenuti in un mondo dall'udito migliore!

Sappiamo che la perdita dell'udito incide sulla qualità della vita. Per questo ci impegniamo nella realizzazione di apparecchi acustici di alta qualità. Ben presto non potrete più rinunciare al vostro apparecchio acustico, perché con esso ritroverete la gioia e il piacere di vivere.

I nuovi apparecchi acustici GOhear-on sono stati pre-programmati per adeguarsi al meglio al vostro udito e alle vostre esigenze di comunicazione.

Abituarvi al vostro nuovo apparecchio acustico e ritornare a percepire un rinnovato mondo di suoni potrebbe richiedere un periodo di adattamento. Questo periodo varia da individuo a individuo e può andare da un paio di settimane fino a diversi mesi. Datevi il tempo di riprendere familiarità con i suoni che non udite da tanto tempo.

Prima di utilizzare gli apparecchi acustici, leggete attentamente questo manuale di istruzioni.

Informazioni per l'utente

**Riportare le seguenti informazioni
per riferimenti futuri:**

Sinistra:

Modello _____

Programma base _____

Unità altoparlante _____

Auricolare _____

Numero di serie _____

Destra:

Modello _____

Programma base _____

Unità altoparlante _____

Auricolare _____

Numero di serie _____

Data di acquisto _____

Tipo di pila _____

Scadenza garanzia _____

Specialista Sonetik

Nome: _____

Nome dell'azienda: _____

Indirizzo: _____

CAP: _____ Città: _____

Telefono: _____

Indice

Informazioni di sicurezza	70
Schema GOhear-on	73
Sistemazione corretta sull'orecchio	73
Apparecchio di sinistra/destra	74
Accensione dell'apparecchio acustico	74
Spegnimento dell'apparecchio acustico	75
Selezionare un programma	75
Informazioni sulla pila	76
Inserimento della pila	77
Pulizia dell'apparecchio acustico	79
Cura e manutenzione dell'apparecchio	82
Conservazione prolungata	82
Uso del telefono	82
Risoluzione dei problemi	83
Informazioni sulla garanzia	84
Restituzione per manutenzione	86
Dichiarazione di conformità	86
Spiegazione del numero di serie	86
Legenda dei simboli CE	87

English

Deutsch

Français

Italiano

Informazioni di sicurezza

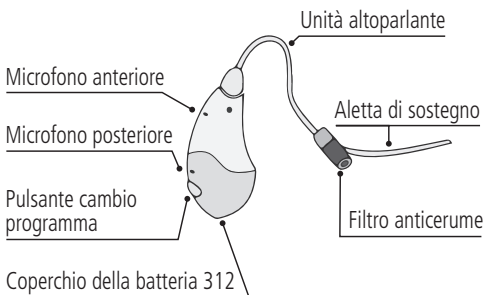
Conservare l'apparecchio acustico fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio acustico contiene dei piccoli componenti che potrebbero essere inghiottiti e quindi costituire un rischio di soffocamento. Se una di tali piccole parti è inghiottita, rivolgersi immediatamente a un medico.

- Prima di usare l'apparecchio acustico, leggere attentamente le informazioni contenute in questa guida per l'utente.
- Seguire sempre le istruzioni dello specialista Sonetik nell'installare e adattare l'apparecchio acustico sull'orecchio.
- Se si dovesse provare un qualunque fastidio, interrompere l'uso e rivolgersi allo specialista Sonetik.
- Il mancato cambio dell'auricolare secondo le istruzioni allegate potrebbe causare una ferita all'orecchio.
- Cautela nell'asportare il cerume. L'uso di bastoncini ovattati o altro piccolo oggetto potrebbe danneggiare il condotto uditivo. Rivolgersi al medico.
- NON spingere l'auricolare dell'apparecchio acustico troppo in profondità dentro l'orecchio, eccetto che per una leggera inserzione dell'auricolare dentro il margine esterno del condotto uditivo, come indicato dallo specialista Sonetik. In qualche raro caso in cui l'auricolare o altra parte dell'apparecchio si dovesse incastrare nel condotto uditivo, rivolgersi a un medico per rimuoverlo.

- Non indossare gli apparecchi acustici mentre si usa un asciugacapelli a casa o dal parrucchiere, alle terme o dal barbiere.
- Non lasciare gli apparecchi acustici sul termosifone, vicino a una stufa, a una finestra esposta al sole, in auto o in altro luogo caldo. Il calore e il freddo eccessivo possono danneggiare gli apparecchi.
- Non indossare gli apparecchi acustici durante lo svolgimento di esami medici come risonanza magnetica, radiografie e TAC perché i vari tipi di radiazioni possono danneggiare gli apparecchi acustici.
- Non applicare lacche o spray per capelli mentre si indossano gli apparecchi acustici, poiché potrebbero danneggiare il microfono o corrodere il rivestimento.
- Non indossare gli apparecchi acustici durante il bagno, la doccia, i trattamenti termali o il nuoto.
- Non lasciare gli apparecchi in bagno durante la doccia o in una sauna a vapore perché l'umidità prodotta dal vapore potrebbe danneggiarli.
- NON IMMERGERE l'apparecchio acustico in acqua o altro liquido né lavarlo con detersivi, solventi o altri liquidi, altrimenti l'apparecchio acustico subisce danni.
- NON FARE ENTRARE acqua o altro liquido nelle aperture dell'apparecchio acustico, altrimenti questo ne verrebbe danneggiato.
- NON FARE CADERE l'apparecchio acustico né sottoporlo a forti urti che lo danneggerebbero.

- NON TORCERE né girare il tubicino del suono nel connetterlo con il corpo dell'apparecchio acustico, altrimenti questo ne verrebbe danneggiato.
- Smaltire pila, apparecchio e altri componenti secondo le disposizioni locali. Lo smaltimento in maniera illegale contaminerebbe l'ambiente.
- NON USARE l'apparecchio acustico se presenta un qualunque danno.
- NON MODIFICARE la forma o la lunghezza del tubicino del suono.
- Per la notte si consiglia di togliere la pila e di riporre l'apparecchio acustico in un deumidificatore per apparecchi acustici.
- Avere sempre su di sé una pila di scorta per un eventuale ricambio immediato.
- Sostituire la pila non appena si sente il segnale di 3 suoni doppi indicante basso livello della pila.
- Avere sempre buona cura dell'apparecchio acustico come indicato nella presente guida per l'utente.
- Quando l'apparecchio acustico non è in uso, aprire completamente il coperchio della pila. Ciò evita un'eccessiva perdita di corrente e permette un'appropriata ventilazione dell'apparecchio acustico.
- NON connettere altri dispositivi all'apparecchio acustico mentre questo è in uso.

Schema GOhear-on



Di serie per GOhear-on 1/GOhear-on 2/GOhear-on 3/GOhear-on 4

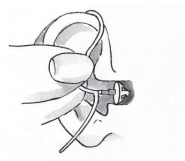
Sistemazione corretta sull'orecchio

Gli apparecchi acustici GOhear-on devono essere posizionati in modo confortevole e semplice sulla parte superiore dell'orecchio. Lo specialista Sonetik vi fornirà le istruzioni per inserirli ed estrarli correttamente.

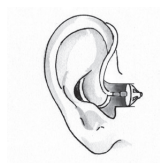
Fase 1: Posizionare l'apparecchio acustico sulla parte superiore dell'orecchio.



Fase 2: Tenere l'unità altoparlante del suono tra indice e pollice, nel punto in cui si attacca all'auricolare, e spingere delicatamente l'auricolare nel canale uditivo, fino a farlo entrare nel canale.



Fase 3: Posizionare il filo di ritiro dell'unità altoparlante nel padiglione auricolare.



Apparecchio di sinistra/destra

Per coloro che portano apparecchi acustici in entrambe le orecchie, è importante usare il dispositivo corretto in ogni orecchio. L'unità altoparlante sono contrassegnate con scritte in rosso per l'orecchio destro e in blu per l'orecchio sinistro.

Accensione dell'apparecchio acustico

Per accendere l'apparecchio acustico basta chiudere il coperchio della pila dopo aver inserita la pila.



Spegnimento dell'apparecchio acustico

Esercitare una leggera pressione sulla tacca del coperchio della pila ed aprirlo fino a che la pila sia visibile. L'apparecchio acustico è ora spento.



Quando l'apparecchio acustico non è in uso, raccomandiamo di aprire il vano pila per prevenire un eccessivo consumo della pila e per consentire un'adeguata aerazione dell'apparecchio acustico stesso.

Selezionare un programma

Per cambiare il programma, premere e tenere spinto il pulsante programma fino a quando si ode un breve suono. Il pulsante programma è situato sul lato superiore dell'apparecchio acustico.

- Se si passa al programma 1, si percepisce 1 bip
- Se si passa al programma 2, si percepiscono 2 bip
- Se si passa al programma 3, si percepiscono 3 bip
- Se si passa al programma 4, si percepiscono 4 bip



Quando viene acceso l'apparecchio acustico GOhear-on, si avvia l'ultimo programma selezionato, con la corrispondente sequenza di bip.

E' possibile che certi programmi siano più confortevoli in certe situazioni. Ad esempio il programma 1, che ha minore amplificazione, potrebbe essere più confortevole in ambienti rumorosi come un ristorante, mentre il programma 4, che ha un'amplificazione maggiore, può essere più conveniente quando si vuole ascoltare un oratore in una sala di conferenza.

Informazioni sulla pila

Dimensioni della pila:

L'apparecchio acustico GOhear-on utilizza una pila per l'apparecchio acustico di dimensioni standard A312 che può essere acquistata presso lo specialista Sonetik.

Pila scarica:

Gli apparecchi acustici GOhear-on sono dotati di un sistema che controlla continuamente il livello di carica della pila. Quando la pila sta per esaurirsi, viene avviata la sequenza di avvertenza di 3 doppi «bip» per pila scarica. Dopo questi

segnali sonori, l'apparecchio riprende a funzionare normalmente. Si raccomanda di cambiare pila quando risuona il segnale di pila scarica.

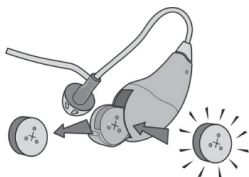
L'avvertimento di pila scarica viene ripetuto ogni 10 minuti finché la pila arriva al livello critico. A questo punto viene avviata la sequenza di avvertenza per pila esaurita, che consiste di 6 doppi "bip". Il dispositivo viene silenziato e entra nella modalità di riposo a basso consumo.

Sulle confezioni delle batterie per apparecchi acustici compare solitamente l'indicazione della tensione. Questo valore si riferisce alla tensione di una batteria in stand-by (senza carico). Se si misura la tensione con un voltmetro, si vede la tensione effettiva della batteria sotto carico, che è essenzialmente più bassa. Per tal ragione un valore più basso rilevato dal voltmetro non limita in alcun modo la performance e la vita utile della batteria.

Inserimento della pila

Fase 1: premere leggermente sulla tacca del coperchio della pila e aprire il coperchio senza forzare. Togliere la pila.

Fase 2: Per garantire un pieno utilizzo della batteria, staccare l'etichetta adesiva dalla batteria e lasciare riposare la batteria per un paio di minuti prima di inserirla nell'apparecchio acustico. Inserire delicatamente la batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto, in modo che combaci con il segno "+" inciso sul coperchio della pila.



Allineare il segno + sullo sportellino della batteria al segno + della batteria

Fase 3: Chiudere il coperchio. Il coperchio pila dovrebbe chiudersi agevolmente. Non forzarlo. Se si nota una resistenza, controllare che la pila sia inserita correttamente.

La durata di vita delle batterie degli apparecchi acustici varia in base all'uso giornaliero, alle condizioni di ascolto e al tipo di programma utilizzato. Quando le batterie sono esaurite, toglierle e sostituirle immediatamente con batterie nuove. Le batterie possono essere acquistate presso dallo specialista Sonetik.

Pulizia dell'apparecchio acustico

Le seguenti istruzioni permettono di prolungare la durata di vita degli apparecchi acustici.

Pulizia esterna degli apparecchi:

Gli apparecchi acustici dovrebbero essere controllati ogni giorno e puliti periodicamente. Per pulire, strofinare delicatamente la superficie con un panno morbido e asciutto o con salviette umidificate specifiche per apparecchi acustici. Prestare particolare attenzione a non far entrare né acqua né altri liquidi nell'apparecchio.

Per pulire la calotta:

L'unità altoparlante e la calotta devono essere pulite periodicamente, secondo le istruzioni riportate alle pagine seguenti.



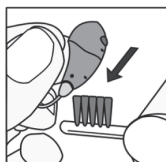
Ispezionare la calotta dell'unità altoparlante dell'apparecchio acustico per ricercare eventuali depositi di cerume. Per pulirla, strofinare molto delicatamente con un panno morbido e asciutto, oppure utilizzare fazzolettini umidi appositi per apparecchi acustici e loro accessori. Pulire la calotta regolarmente e sostituirla almeno ogni tre mesi.

Fare molta attenzione a non far penetrare il cerume nel filtro.

È importante che la calotta sia ben alloggiata nell'orecchio. Il vostro apparecchio acustico è costruito in materiali di altissima qualità, pertanto la probabilità che si sviluppi una reazione allergica è bassa. Se la calotta irrita in qualche modo l'orecchio, rivolgersi lo specialista Sonetik.

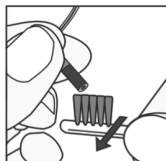
Pulizia del microfono:

Usare una spazzolina per rimuovere l'eventuale cerume presente sul filtro del microfono. Evitare di spingere il cerume all'interno del microfono. Tenere il dischetto frontale dell'apparecchio rivolto verso il basso per consentire al cerume staccato di cadere giù, senza entrare nel microfono. Se non si riesce a rimuovere il cerume dal filtro del microfono, rivolgersi lo specialista Sonetik.



Pulizia del filtro del cerume:

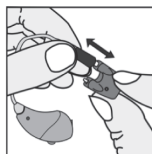
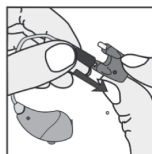
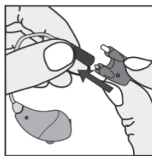
Usare una spazzolina per rimuovere l'eventuale cerume dal filtro del cerume. Tenere l'uscita del suono dell'apparecchio rivolta verso il basso per consentire al cerume staccato di cadere giù, senza entrare nel filtro. Se non si riesce a rimuovere il filtro del cerume, sostituirlo.



È importante sostituire il filtro non appena il microfono si ostruisce o quando si sostituisce la batteria. I filtri si possono acquistare presso lo specialista Sonetik. Nella confezione dei filtri sostitutivi è contenuto anche uno strumento, che serve per estrarre il filtro intasato e rimuoverlo dall'apparecchio acustico. Prelevare un nuovo filtro per il cerume e spingerlo sull'apertura all'estremità dell'apparecchio acustico. Se si incontrano difficoltà nella sostituzione del filtro del cerume, contattare lo specialista Sonetik.

L'uso di un apparecchio acustico endoauricolare può accelerare l'accumulo di cerume, che può essere rimosso facilmente dal medico. Si consiglia di effettuare visite annuali regolari. Non usare bastoncini di cotone per pulire le orecchie, per evitare il rischio di spingere il cerume più in profondità nel canale uditivo.

Attenzione: Accertarsi che il nuovo filtro anticerume sia saldamente in posizione nell'unità altoparlante. Un inserimento non adeguato può causare un difetto del filtro anticerume, che può incastrarsi nel canale uditivo. In questo caso, rivolgersi immediatamente al medico per la sua rimozione. Non tentare di rimuovere il dispositivo da soli.



Cura e manutenzione dell'apparecchio

Durante il loro uso gli apparecchi acustici sono esposti all'umidità e alla sudorazione. Si raccomanda l'uso quotidiano di un kit deumidificante con una capsula di asciugatura. Questi accessori possono essere acquistati dal rivenditore Sonetik.

Conservazione prolungata

Se desiderate riporre l'apparecchio acustico per un lungo periodo, per una conservazione adeguata, seguite le seguenti istruzioni. Togliere la pila. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni in questo manuale. Porre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, nel suo contenitore originale o in un deumidificatore per apparecchi acustici.

Uso del telefono

L'apparecchio acustico GOhear-on consente un uso normale del telefono, portando cioè la cornetta all'orecchio. Se la pressione dell'auricolare nel canale uditivo dovesse provocare disagio, probabilmente è necessario utilizzare un'unità altoparlante di dimensioni diverse. In questo caso, rivolgersi allo specialista Sonetik.

Risoluzione dei problemi

Nessun suono/Volume basso:

- Accertarsi che gli apparecchi acustici siano accesi.
- Sostituire la pila.
- Accertarsi che non vi siano accumuli di cerume o di detriti; pulire o sostituire la protezione anticerume come descritto in questo manuale.
- Una quantità eccessiva di cerume può impedire ai suoni di penetrare nell'orecchio.
- Accertarsi che l'apparecchio acustico sia posizionato correttamente e che il modulo ricevitore sia nella giusta posizione nel canale uditivo.
- Una variazione nella riduzione dell'udito può influire sulle capacità uditive con un apparecchio acustico.

Fischio/Effetto larsen:

- Accertarsi che gli apparecchi acustici siano posizionati correttamente dietro le orecchie, e che la calotta sia correttamente inserita nel canale uditivo.
- L'accumulo di cerume e le unità riceventi di dimensioni non adeguate potrebbero essere all'origine del problema del fischio. Rivolgersi allo specialista Sonetik.

Suono distorto o non chiaro/Suono intermittente:

- Sostituire la pila.
- È possibile che gli apparecchi acustici non facciano contatto correttamente con la pila. Rivolgersi allo specialista Sonetik.
- Accertarsi che non vi siano accumuli di cerume o di detriti; pulire o sostituire la protezione anticerume come descritto in questo manuale.

Informazioni sulla garanzia

Per ottenere informazioni specifiche sulla garanzia, consultate lo specialista Sonetik. La nostra garanzia copre ogni difetto dei materiali o di produzione, ad eccezione dei tubicini, auricolari e delle batterie. A nostra discrezione, ripareremo o sostituiremo gli apparecchi o le parti difettose a nostre spese, entro i limiti della garanzia.

La garanzia perderà di validità qualora gli apparecchi acustici fossero stati manomessi o alterati, qualora il numero di serie fosse stato alterato, cancellato o rimosso e qualora fossero state effettuate riparazioni senza autorizzazione.

Qualsiasi garanzia implicita sarà limitata a 24 mesi dalla data di acquisto. Il produttore è l'unica entità autorizzata ad eseguire le obbligazioni derivanti dalla garanzia. Tutti gli interventi di garanzia svolti internamente dal produttore saranno effettuati entro un ragionevole intervallo di tempo. Qualora emergano difetti, malfunzionamenti o non conformità degli interventi svolti in garanzia, il produttore risponderà di tali problemi solo se saranno comunicati entro un mese dalla data degli interventi prestati in garanzia.

Questa garanzia è limitata alle condizioni quadro qui indicate e può essere prorogata solo previo accordo scritto con Sonetik AG o la sua affiliata. La garanzia è valida solo se accompagnata dallo scontrino di cassa.

La garanzia non comprende la promessa di uno specifico miglioramento dell'udito, in quanto ciò dipende dal profilo audiologico dell'individuo, dalla sistemazione corretta degli apparecchi e dalle regolazioni effettuate dal rivenditore GOhear-on, oltre che dall'uso corretto dell'apparecchio.

Restituzione per manutenzione

Se gli apparecchi necessitano di manutenzione, recarsi dal proprio rivenditore GOhear-on.

Prima di far riparare i vostri apparecchi, consultate la tabella per la risoluzione dei problemi nelle pagine precedenti. Spesso queste soluzioni evitano i costi e i tempi associati alle riparazioni.

Dichiarazione di conformità

Sonetik AG dichiara che questo prodotto GOhear-on rispetta i requisiti della Direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici. Il testo completo della Dichiarazione di conformità può essere ottenuto dalla Sonetik AG.

Spiegazione del numero di serie

Ogni apparecchio acustico ha un numero di serie unico, posto all'esterno dell'apparecchio. Le prime due cifre del numero di serie rappresentano l'anno di produzione dell'apparecchio.



Legenda dei simboli CE

La scatola, l'etichetta e le istruzioni per l'uso contengono i seguenti simboli, qui mostrati con il loro significato.

	Marchatura CE e numero di identificazione dell'Organismo notificato
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Numero di serie
	Questo apparecchio acustico non può essere gettato via come un comune rifiuto domestico. Un apparecchio acustico vecchio o inutilizzato va depositato in un speciale luogo di smaltimento di rifiuti elettronici oppure riconsegnato allo specialista Sonetik per lo smaltimento. Uno smaltimento appropriato protegge l'ambiente e la salute.
	Il prodotto descritto in questa guida per l'utente rispetta i requisiti per una parte applicata di Tipo BF di EN 60601-1. La superficie dell'apparecchio acustico è specificata come parte d'applicazione di Tipo BF.

GOhear-on Specialist
GOhear-on Spezialist
Spécialiste GOhear-on
Specialista GOhear-on



UG-ON-1.0-INTL-U1



Sonetik AG
Mainaustrasse 50
CH-8008 Zürich
Switzerland
www.sonetik.com



Sonetik
REDISCOVER HEARING